

marcy.



Käyttöohje.

marcy. Eteen sijoitettava kävelytuki riippumattomuuteen ja parempaan liikkuvuuteen.




schuchmann®

Paljon kiitoksia.



Hyvä asiakas,

haluamme tässä yhteydessä kiittää sinua osoittamastasi luottamuksesta ja tuotteemme ostosta. Pyydämme sinua lukemaan ennen tuotteen käyttöönottoa käyttöohje huolellisesti läpi ja noudattamaan siinä olevia ohjeita. Ota huomioon, että tämän käyttöohjeen ohjeet ja kuvaukset voivat poiketa hankkimastasi tuotteesta sen varustuksesta riippuen. Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

Tärkeää tietoa!

Varmista, että tämä käyttöohje säilytetään tuotteen läheisyydessä.

schuchmann-tiimisi



1. Valmistelut.	05
1.1 Toimitus	05
1.2 Turvallisuustoimenpiteet ennen käyttöä	05
1.3 Turvallinen hävittäminen	05
1.3.1 Pakkaus	05
1.3.2 Tuote	05
1.4 Käyttöohjeen sijoituspaikka	05
2. Tuotokuvaus.	06
2.1 Materiaalitiedot	06
2.2 Käsittely / Kuljetus	06
2.3 Käyttöalueet, määrityksen mukainen käyttö	06
2.3.1 Indikaattiot	06
2.3.2 Vastaindikaattiot	07
2.4 Määrityksen vastainen käyttö / Varoitukset	07
2.5 Perusmallin varusteet	07
2.6 Lisävarusteluettelo	08
2.7 Tuotteen yleiskuvaus	08
3. Käyttöohjeet.	09
3.1 Käyttö	09
4. Säädot.	10
4.1 Käsikahvat	10
4.1.1 Käsikahvojen korkeudensäätö	10
4.1.2 Käsikahvojen leveydensäätö	10
4.2 Suunnanlukitsin (valinnainen)	11
4.3 Pyöräjarru (valinnainen)	11
4.4 Lukittava käsijarru (valinnainen)	11
4.5 Käsijarru erittäin pienillä jarrukahvoilla (lisävaruste)	12
4.6 Istuinpenkki (valinnainen)	12
4.7 Tavarakori (valinnainen)	12
4.8 Työntökahva tukihenkilölle	12
4.9 Kynnärvarsinojat (valinnainen)	13
4.10 Kynnärvarsinojien kahvat ja kahvanupit	13
4.11 Rungon taittaminen kokoon/auki	14
4.12 Takaisinpyörimisen esto (valinnainen)	14
4.13 Muutettava pyöräväli (valinnainen)	14
5. Ylläpito ja puhdistus.	15
5.1 Puhdistus ja desinfiointi	15
5.1.1 Puhdistus	15
5.1.2 Desinfiointi	15
5.2 Kunnossapito	15
5.3 Huolto	15
5.3.1 Huoltomääräykset	16
5.3.2 Huoltosuunnitelma	16



5.4 Varaosat	17
5.5 Käyttöikä ja uudelleenkäyttö.....	17
6. Tekniset tiedot.	18
7. Takuu.	18
8. Tunniste.	19
8.1 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	19
8.2 Sarjanumero / valmistuspäivämäärä	20
8.3 Tuoteversio	20
8.4 Asiakirjan painos	20
8.5 Valmistajan nimi ja osoite, toimittava erikoisliike	20

1. Valmistelut.

1.1 Toimitus

Tarkista, kun tuotetta luovutetaan, että kaikki osat ovat mukana, tuote on virheetön ja ilman kuljetusvaurioita. Tarkasta tuote sen toimittajan läsnäollessa. Mikäli kuljetusvaurioita ilmenee, järjestä niiden tarkastus (puutteiden toteaminen) toimittajan läsnäollessa. Lähetä kirjallinen reklamaatio tuotteesta vastaavaan erikoisliikkeeseen.

1.2 Turvallisuustoimenpiteet ennen käyttöä

Tuotteen virheetön käyttö edellyttää käyttäjän tai vastuussa olevan henkilön tarkkaa ja huolellista opastusta. Pyydämme sinua lukemaan ennen tuotteen käyttöönottoa käyttöohje huolellisesti läpi ja noudattamaan siinä olevia ohjeita. On mahdollista, että tuotteen osat, jotka voivat joutua kosketuksiin ihoa kanssa, kuumentuvat auringon lämmössä. Auringon lämmön vaikutuksen kestosta ja voimakkuudesta riippuen voi yksittäisten osien pintojen lämpötila nousta yli 41 °C:seen ja aiheuttaa siten suorassa ihokosketuksessa lieviä palovammoja. Peitä sen vuoksi kyseiset osat ja suojaa laite suoralta auringonvalolta.

1.3 Turvallinen hävittäminen

Ympäristön säästämiseksi ja suojaamiseksi, ympäristön saastumisen ehkäisemiseksi ja raaka-aineiden kierrätyksen edistämiseksi noudata **kohdissa 1.3.1 ja 1.3.2** annettuja hävittämisohteja.

1.3.1 Pakkaus

Tuotteen pakkaus tulee säilyttää mahdollista myöhempää kuljetusta varten. Jos joudut toimittamaan tuotteen korjattavaksi tai lähettämään sen takaisin meille, käytä mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkausta, jotta tuote on optimaalisesti pakattu. Toimita muuten pakkausmateriaalit käytäntöjenne mukaisesti kierrätykseen.



Älä jätä pakkausmateriaaleja valvomatta, koska ne voivat olla mahdollisten vaarojen aiheuttajia.

1.3.2 Tuote

Toimita tuotteen käyttöiän umpeutumisen jälkeen tuotteen valmistuksessa käytetyt materiaalit käytännön mukaisesti kierrätykseen (katso materiaalitiedot **kohdasta 2.1**).

1.4 Käyttöohjeen sijoituspaikka

Säilytä käyttöohje huolellisesti ja varmista, että se pysyy tuotetta mahdollisesti edelleen käytettäessä tuotteen yhteydessä. Jos käyttöohje häviää, ajankohtainen versio voidaan ladata milloin tahansa sivulta www.schuchmann.de



2. Tuotekuvaus.

2.1 Materiaalitiedot

Perusrunko ja yksittäiset osat on valmistettu korroosiokestävästä, jauhe-maalatusta alumiinista. Vartalontuet ja kyynärvarsinojat on valmistettu polyuretaanista. Istuin on pehmustettu ja päällystetty. Tyyny on 100 % polyesteria ja vaikeasti syttyvä (standardin DIN EN 1021-1+2 mukaan).

2.2 Käsittely / Kuljetus

Eteen sijoitettua kävelytukea ei ole tarkoitettu kannettavaksi, koska se on varustettu pyörillä. Jos kantamista ei esteiden vuoksi voi välttää, varmistaa, että kaikki liikkuvat osat on kiristetty kiinni. Asetu sen jälkeen eteen sijoitet-tavan kävelytuen viereen, ota kiinni perusrungon oikealta ja vasemmalta puolelta käsikahvojen alapuolelta ja nosta se niin esteen ylitse. Eteen si-joitettavan kävelytuen kuljettamiseksi taita runko kokoon, koot 2 ja 3 (katso kohta 4.9).

Malleissa marcy., koot 0 ja 1, rungon kokoon taittaminen ei ole mahdollista!

Säädä tässä mallissa kaikki säädöt pienimpään mittaansa (käännä istu-inpenkki ylös, aseta käsikahvat alimpaan asentoon jne.). Nosta kompaktia yksikköä asettumalla taakse rungon väliin ja ottamalla kiinni vasemmalta ja oikealta rungon käsikahvojen alapuolelta.

2.3 Käyttöalueet, määrityksen mukainen käyttö

Eteen sijoitettava kävelytuki **marcy.** on riskiluokan 1 lääkinnällinen tuote, joka on suunniteltu käyttäjille, jotka vaativat tasapainoa alaraajojen heikentyneen kuormituksen tai tehokkuuden vuoksi käyttämällä yläraajojen (mahd. myös vartalon) voimia tai tukea. Päämääränä on aktiivinen kävely tai omatoiminen liikkuminen, rajoittuneen toiminta-alueen laajentaminen sekä liikkumisvarmuuden vahvistaminen. Toisenlainen ja tästä määrityksestä poikkeava käyttö ei ole sallittua käyttöä.

2.3.1 Indikaatiot

Kävelyn harjoittelua ja opettelua suositellaan lapsille, joiden liikkeen kehityminen on häiriintynyt, joilla on keskushermoston häiriöitä tai trauma-peräisiä tai infektiön jälkeisiä liikuntaelimistön häiriöitä, mahdollisesti ast-eittaisella kevennyksellä.

2. Tuotekuvaus.

2.3.2 Vastaindikaatiot

Yleensä kävelyharjoittelun indikaatio tulisi tarkistaa lääkintä-ortopediseltä kannalta. Sen vuoksi pitää ennen kuntoutuksen aloittamista selvittää, onko käyttäjän suhteen vastaindikaatioita.

Yleisesti ottaen kaikenlaiset kivut ovat vastaindikaatioita. Kuntoutusta kävelytukelineellä ei tulisi myöskään aloittaa ennen kuin on selvitetty, mikäli käyttäjällä on kuntoutusta vaativa jalkojen asentovirhe.



2.4 Määrityksen vastainen käyttö / Varoitukset

- Tuotteen oikea käyttö edellyttää, että vastuussa oleva hoitava henkilö saa tähän tarkan ja huolellisen ohjeistuksen.
- Tuotetta ei saa käyttää ilman valvontaa.
- Eteen sijoitettavaa kävelytukea saa käyttää ainoastaan sisätiloissa kiinteällä ja tasaisella alustalla.
- Työntökahvojen maksimikorkeuden säätö on ilmoitettu merkeillä, joita ei saa asetuksissa ylittää.
- Ota huomioon tämän käyttöohjeen **kohdassa 6** "Tekniset tiedot" esitetty käyttäjän enimmäispaino.
- Kiristä kaikkien asetusten jälkeen taas kaikki avatut ruuvit huolellisesti.
- Raskaiden laukujen yms. ripustaminen voi vaikuttaa kielteisesti vakauteen.
- Käytä vain Schuhmannin alkuperäisiä lisätarvikkeita ja varaosia, muuten vaarannat käyttäjän turvallisuutta.
- Loukkaantumisvaaran minimoimiseksi käyttäjän on varottava kaikenlaisien säätötoiden yhteydessä, että säätöjä tekevän tai käyttäjän raajat eivät ole säätöalueella.
- Käyttäjille, joilla on lukuhäiriöitä käyttöohje täytyy lukea ääneen, jotta he ymmärtävät, miten tuotetta käytetään.

2.5 Perusmallin varusteet

- kevyt kokoon taitettava alumiinirunko (ainoastaan koot 2 ja 3 ovat kokoon taitettavia)
- yksittäin korkeus- ja leveyssäädettävät käsikahvat
- PU-renkaat (150 mm koot 0 + 1, 200 mm koot 2 + 3)



2. Tuotekuvaus.

2.6 Lisävarusteluettelo

- Kyynärvarsinojat käsikahvoilla
- Kyynärvarsinojat kahvanupeilla
- Istuin
- Lukittava käsijarru
- Takaisinpyörimisen esto
- Pyöräjarru
- Tavarakori
- Suunnanlukitsin
- Muutettava pyöräväli
- Työntökahva tukihenkilölle
- Käsijarru erittäin pienillä jarrukahvoilla

2.7 Tuotteen yleiskuvaus

Alla esitetyn kuvan tarkoitus on näyttää sinulle tärkeimmät rakenneosat sekä käsitteet, jotka löydät käyttöohjetta lukiessasi

käsikahvat

**suunnanlukitsin
(valinnainen)
ohjauspyörille**

tavarakori

PU-renkaat

**kevyt alumiinirunko
(koot 2 + 3 kokoon taitettavia)**



**kokoon taitettava runko
(vain koot 2 + 3)**



**muutettava pyöräväli
(valinnainen)**

3. Käyttöohjeet.

Ennen eteen sijoitettavan kävelytuen käyttöä käännä runko (koot 2 ja 3) tarvittaessa auki. Lukitse lukitusjarru ja/tai pyöräjarru, jotta kävelytuki ei voi vieri pois. Sovita **marcy.** käyttäjän mittoihin säätämällä käsikahvojen korkeus ja leveys niin, että käyttäjän kyynärpäät ovat hieman koukistettuina. Jos käytössä, säädä kyynärvarsinojen syvyys, korkeus, kulma ja kaltevuus kyynärpään korkeuteen. Vapauta lukitusjarru ja/tai pyöräjarru ennen käyttöä.

3.1 Käyttö

Ennen eteen sijoitettavan kävelytuen käyttöä käyttäjä ottaa kunnolla kiinni käsikahvoista. Vapauta tarvittaessa lukittava käsijarru ja/tai pyöräjarru. **marcy.**-kävelytuen siirtäminen eteen tekee tilaa käyttäjän ensimmäiselle askeleelle. Suoraan kulkuun molempia puolia työnnetään tasaisesti. Kääntäminen (työntämällä toista puolta ja vetämällä toista) mahdollistaa kulkemisen kurveissa ja esteiden väistämisen. Väsyessä käyttäjä voi käyttää mahdollista istuinta tauon pitämiseen. Jos käytössä, epätasaisilla alueilla on käytettävä jarruja. Mäissä on varmistettava, ettei **marcy.** rullaa taaksepäin. Lukittavat käsijarrut on lukittava pysähdyttäessä. **marcy.**-kävelytukea käytettäessä vaaditaan aina käyttäjän ehdotonta varovaisuutta. Jos **marcy.** ei tarjoa riittävästi tukea, pyöräväliä on muutettava. Tahaton-
ta poisrullaamista vastaan on käytettävä mahdollista takaisinpyörimisen estoa. Jos vaaditaan suoraan kulkua, ota mahdollinen suunnanlukitsin käyttöön. Nopeuden säätämiseksi käytä mahdollista pyöräjarrua.



4. Säädöt.

Tuotteen tai lisävarusteiden säädöt saa tehdä vain henkilöt, jotka ovat saaneet vastaavan opastuksen lääkinnällisten laitteiden neuvojan toimesta. Loukkaantumisvaaran minimoimiseksi käyttäjän on varottava kaikenlaisten säätötoiden yhteydessä, että säätöjä tekevän tai käyttäjän raajat eivät ole säätöalueella. Kaikki säädöt voi tehdä tavallisella työkalulla (esim. kuusiokolovain tai ruuviavain).

4.1 Käsikahvat

Käsikahvojen leveys ja korkeus voidaan säätää yksilöllisesti koon mukaan.

4.1.1 Käsikahvojen korkeussäätö

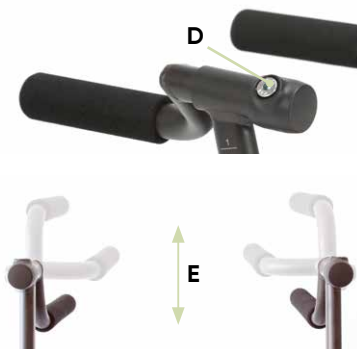
Korkeuden säätöä varten avaa tähtinupit (A), säädä käsikahvat haluttuun asentoon ja kiristä tähtinupit jälleen tiukkaan. Asteikko (B) mahdollistaa käsikahvojen tarkan korkeussäädön. Huomioi, ettei käsikahvoja vedetä kahvan pidikkeestä STOP-merkin (C) yli, koska tällöin riittävää tukea ei enää voida taata. Korkeutta voidaan säätää myös leveyden säädöllä (katso kohta 4.1.2)



Käsikahvoja ei saa vetää kahvojen pidikkeessä STOP-merkkien yli!

4.1.2 Käsikahvojen leveydensäätö

Leveyden säätöä varten avaa kuusiokulmainen sylinteripääruuv (D), säädä käsikahvat haluttuun asentoon ja kiristä jälleen kuusiokulmainen sylinteripääruuvi tiukkaan. Kuten jo kohdassa 4.1.1 mainittu, kahvojen korkeutta voidaan säätää myös leveyden säädöllä (E). Kiristä ruuvit tiukkaan jokaisen säädön jälkeen!



Kiristä ruuvit tiukkaan jokaisen säädön jälkeen!

4. Säädöt.

4.2 Suunnanlukitsin (valinnainen)

Ohjauspyörien lukitus mahdollistaa suoran kulun. Ohjauspyörien lukituksen vapauttamiseksi vedä suunnanlukitsinta (A) kevyesti ylös ja käännä sitä neljänneskierros vasemmalle tai oikealle. Nyt ohjauspyörät liikkuvat vapaasti ja mahdollistavat omatoimisen ohjauksen. Vedä suunnanlukitsinta (A) jälleen kevyesti ylös ja käännä sitä neljänneskierros vasemmalle tai oikealle ohjauspyörien lukitsemiseksi. Kun ohjauspyörät on kohdistettu suoraan, suunnanlukitsin lukkiutuu taas paikoilleen.



4.3 Pyöräjarru (valinnainen)

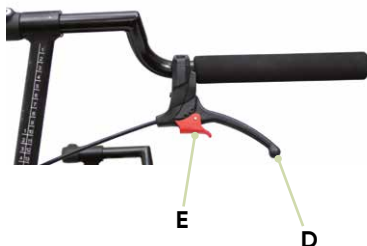
Pyöräjarru on tarkoitettu takapyörien rullauksen kontrolloituihin hidastamiseen. Ruuvia B tiukentamalla tai löysäämällä (avaa tätä ennen vastamutteri C) muutetaan pyöräjarrun painetta pyörään, mikä muuttaa pyörien rullausnopeutta.



Kiristä vastamutteri kiinni jokaisen säädön jälkeen!

4.4 Lukittava käsijarru (valinnainen)

Eteen sijoitettava kävelytuki voidaan varustaa lukittavalla käsijarrulla tahatonta poirsullaamista ja tukevaa asentoa varten. Vedä jarruvivusta (D) ja lukitse punainen lukitsin (E). Vapauttamista varten vedä uudelleen jarruvivusta (D) ja vapauta samalla punaiset lukitsimet (E).

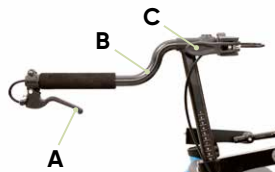


4. Säädöt.

4.5 Käsijarru erittäin pienillä jarrukahvoilla (lisävaruste)

Pienikätisille käyttäjille käsijarrullinen kävelytuki voidaan varustaa erittäin pienillä jarrukahvoilla.

Kävelytuen jarruttamiseksi paina jarruvipuja (A) molemmissa käsikahvoissa (B). Jotta kävelytuki ei vieri pois, varmista se erillisellä lukitusjarrulla. Paina sitä varten vain kyseistä jarruvipua (C) käsikahvojen (B) takana ja vedä niistä lukitusjarrun uudelleen vapauttamiseksi.



4.6 Istuinpenkki (valinnainen)

Istuinpenkki on pehmustettu ja päällystetty. Se on asennettu kiinteästi runkoon ja se on varustettu selkähihnalla.



4.7 Tavarakori (valinnainen)

Tavarakori on asennettu runkoon kiinteästi ja se tarjoaa tilaa leluille, ruoille, juomille ym.



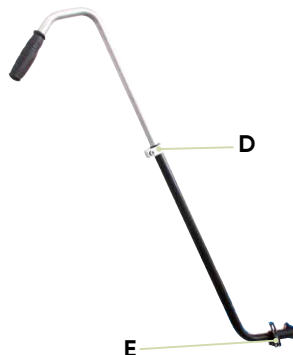
Kokojen 0 ja 1 korien 8 kg enimmäiskuormitusta ei saa ylittää!



Kokojen 2 ja 3 korien 5 kg enimmäiskuormitusta ei saa ylittää!

4.8 Työntökahva tukihenkilölle (valinnainen malleissa malte. ja malte outdoor.)

Työntökahvan korkeus voidaan säätää ja se on varustettu sisäänrakennetulla kääntymisen estolla. Lisäksi se voidaan irrottaa. Avaa korkeuden säätämistä varten kiinnike (D) ja siirrä työntökahva haluamallesi korkeudelle. Voit ottaa koko työntökahvan pois avaamalla kiinnikkeen (E). Tarkasta asentaessasi, että työntökahva työntyy vasteeseen asti työntökahvan pidikkeessä eikä pääse enää kääntymään.



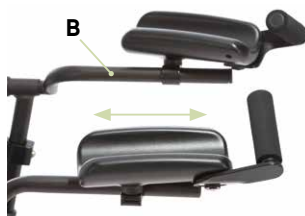
4. Säädöt.

4.9 Kyynärvarsinojat (valinnainen)

Kyynärvarsinojat voidaan varustaa kahvalla tai kahvanupilla. Niiden syvyyttä, korkeutta, kulmaa ja kallistusta voidaan säätää.

Syvyyden säätäminen

Avaa kuusiokulmainen sylinteripääruuvi (A) kyynärvarsinojan alapuolelta. Nyt sitä voidaan siirtää putkella (B) ja asettaa haluttuun asentoon.



Huomioi tässä putkessa (B) olevat säätömerkin-
nät.

Korkeuden säätäminen

Korkeuden säätö tapahtuu käsikahvojen kautta (katso kohdat 4.1.1 + 4.1.2).

Kulman säätäminen

Kulman (C) säätö tapahtuu asteikkonivelen avulla. Avaa kuusiokulmainen sylinteripääruuvi (A) kyynärvarsinojan alapuolelta ja aseta kyynärvarsinoja haluttuun asentoon.



Kallistuskulman säätäminen

Kallistuskulman (D) säätämiseksi avaa kuusiokulmainen sylinteripääruuvi (A) kyynärvarsinojan alapuolelta ja aseta kyynärvarsinoja haluttuun asentoon.

4.10 Kyynärvarsinojien kahvat ja kahvanupit

Avaa kuusiokoloruuvit (E) ja aseta kahva (F) tai kahvanuppi (G) haluttuun asentoon.

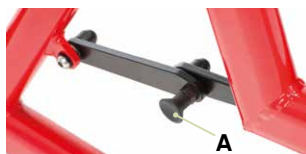


Kiristä ruuvit tiukkaan jokaisen säädön jälkeen!

4. Säädöt.

4.11 Rungon taittaminen kokoon/auki

Helpompaa kuljetusta ja säilytystä varten eteen sijoitettavan kävelytuen runko, koot 2 ja 3, voidaan taittaa kokoon. Vedä samanaikaisesti molemmista lukituspulseista (A) ja käännä runko kokoon (B). Avaa kävelytuki jälleen vetämällä runko yksinkertaisesti auki. Varmista, että lukituspulitti lukkiutuu paikoilleen.



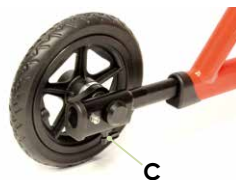
Vain kokojen 2 ja 3 rungon taittaminen on mahdollista!



Lukituspulittien on lukkiuduttava paikoilleen avaamisen jälkeen.

4.12 Takaisinpyörimisen esto (valinnainen)

Tahattoman takaisinrullaamisen estämiseksi **marcy.** voidaan valinnaisesti varustaa takaisinpyörimisen estolla. Takaisinpyörimisen esto on asennettu takapyöriin ja se voidaan ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä tilanteen mukaan.



Takaisinpyörimisen eston käyttöön otto

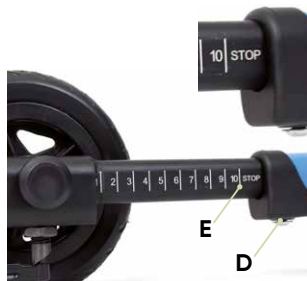
Käännä lukitussalppaa (C) puoli kierrosta taakse ja liikuta pyörää taakse, kunnes lukitussalppa (C) lukkiutuu kuuluvasti.

Takaisinpyörimisen eston käytöstä poisto

Käännä lukitussalppaa (C) puoli kierrosta eteen, kunnes se jää kiinni lukitusuraan.

4.13 Muutettava pyöräväli (valinnainen)

marcy. tarjoaa mahdollisuuden pyörävälin säätämiseen ja siten tuetun alueen laajentamiseksi taakse. Näin käyttäjän vartalon painopiste siirtyy eteen sijoitetun kävelytuen tuetun alueen sisällä. Pyörävälin suurentamiseksi avaa ruuvi (D) rungon alapuolella. Vedä pyöräväliä ulos haluttuun asentoon ja ruuvaa ruuvi jälleen kiinni. Pyöräväliä ei saa vetää kiinnityksessä STOP-merkkien (E) yli!



Pyöräväliä ei saa vetää kiinnityksessä STOP-merkkien (E) yli!

5. Ylläpito ja puhdistus.

5.1 Puhdistus ja desinfiointi

5.1.1 Puhdistus

Puhdista säännöllisesti kaikki runko-osat sienellä tai kostealla liinalla. Varsinkin vesipisaroita tulisi poistaa. Jos lika on pinttynyttä, puhdistuksen voi suorittaa miedolla talouspuhdistusaineella. Tärkeää on kuivata puhdistetut kohdat huolellisesti.

Kaikki kankaat, joita ei voida irrottaa, voidaan pyyhkiä kostealla liinalla. Kaikissa irrotettavissa kankaissa huomioi kiinni ommellut hoito- ja pesuohjeet (esim. **A+B**) kyseisissä elementeissä.

Ota tässä yhteydessä huomioon myös yleiset puhdistus- ja hygieniaoheemme. Näitä löytyy osoitteella www.schuchmann.de/mediathek.



5.1.2 Desinfiointi

Erlaisia tuotteita voi käyttää puu-, metalli- ja muoviosien pintojen desinfiointiin.

Juoksevia desinfiointiaineita löytyy valmiina liuoksina, joita ruiskutetaan pintojen päälle ja levitetään tasaisesti pehmeällä liinalla. Vaihtoehtoisesti voidaan myös käyttää valmiiksi desinfiointiaineella kostutettuja liinoja, joilla tuotteiden pinnat pyyhitään kaikkialla. Molemmissa tapauksissa täytyy kostuttaa kaikki pinnat. Desinfiointi täysautomaattisessa desinfiointilaitteessa on myöskin mahdollista sekä suositeltavaa.

Vaikutusajat voivat vaihdella ja löytyvät käytetyn aineen valmistajan informaatiosta.

5.2 Kunnossapito

Suorita päivittäin silmämääräinen tarkastus ja tarkasta säännöllisesti, että tuotteessa ei ole säröjä, murtumia, puuttuvia osia tai virhetointoja. Jos ilmenee vikoja tai virhetointoja, ota suoraan yhteyttä toimituksesta vastaavaan erikoisliikkeeseen (katso **kohta 8.5**).

5.3 Huolto

Käyttäjän turvallisuuden vuoksi ja jotta takuu jäisi voimaan, erikoisliikkeen (katso **kohta 8.5**) suorittama huolto vaaditaan ainakin kerran vuodessa. Suoritetut huollot täytyy dokumentoida huoltosuunnitelmaan (katso **kohta 5.3.2**).



5. Ylläpito ja puhdistus.

5.3.1 Huoltomääräykset

- Peruspuhdistus valmistajan ohjeiden mukaisesti (katso kohta 5.1.1)
- Tarvittaessa desinfiointi valmistajan ohjeiden mukaisesti (katso kohta 5.1.2)
- Rungon, osien ja tarvikkeiden vauriot (halkeamia, repeämiä, korroosio, vääntyneet tai puuttuvat osat)
- Liitosten lujuus (kiristä löysät ruuvit, korvaa puuttuvat ruuvit)
- Säätoelementtien toiminta (ruuvit)
- Turvallisuuslaitteiden toiminta (takaisinpyörimisen esto, suunnanlukitsin)
- Jarrujen toiminta (pyöräjarrut, käsijarru)
- Kuljetuspyörien toiminta (tasainen ja kevyt pyöriminen)
- Tyynyjen ja päällysten vaurioiden tarkastus
- Tyypikilven luettavuus
- Apuvälinen toimintojen täydellinen lopputarkistus
- Kaikkien osien ja tarvikkeiden kunnollisen kiinnityksen tarkistus

5.3.2 Huoltosuunnitelma

Valmistajan huoltosuunnitelma (katso **kohta 5.3.1**) on suoritettu:

Pvm	Yritys	Nimi	Allekirjoitus



Ennen kuin käyttää jatketaan löydetty viat tai vahingot täytyy korjata erikoisliikkeen tai valmistajan toimesta.

5. Ylläpito ja puhdistus.

5.4 Varaosat

Käytä ainoastaan Schuchmannin alkuperäisiä tarvikkeita ja varaosia, koska muuten käyttäjän turvallisuus vaarantuu ja takuun voimassaolo lakkaa. Käänny varaosatilauksia varten toimittaneen erikoisliikkeen puoleen ilmoittamalla terapiatuolin sarjanumero (katso **kohta 8.5**). Välttämättömät varaosat ja lisävarusteet saa asentaa vain koulutettu henkilöstö.

5.5 Käyttöikä ja uudelleenkäyttö

Tuotteemme odotettavissa oleva käyttöikä on käyttöiheydestä ja uudelleenkäytöstä riippuen "8" vuotta, mikäli käyttö tapahtuu tässä käyttöohjeessa annettujen tietojen mukaisesti. Tuotetta voi käyttää vielä tämän ajan jälkeenkin, jos se on turvallisessa kunnossa. Odotettavissa oleva käyttöikä ei koske kulumia osia kuten esim. kuljetuspyöriä, kaasupainejousia ym. Huollosta ja kunnan arvioinnista ja mahdollisesta uudelleenkäytettävyydestä vastaa erikoisliike.

Tuote soveltuu uudelleenkäytettäväksi. Suorita ennen edelleen luovuttamista **kohdassa 5.1** mainitut puhdistus- ja desinfiointitoimenpiteet. Toimitukseen kuuluvat asiapaperit, kuten esim. tämä käyttöohje, ovat tuotteen osa ja ne pitää luovuttaa yhdessä tuotteen kanssa uudelle käyttäjälle. Uudelleenkäyttöä varten tuotetta ei tarvitse purkaa. Jos tuote varastoidaan, on suositeltavaa taittaa tuote pienimpiin mittoihinsa.

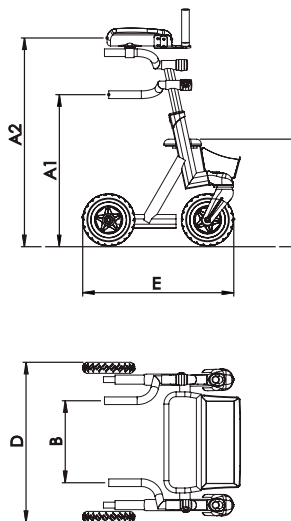


Mikäli sen aikana kun tuotetta käytetään käyttötarkoituksen mukaisesti tapahtuu vakava välikohtaus, tästä täytyy viipymättä ilmoittaa valmistajalle sekä vastuussa oleville viranomaisille.



6. Tekniset tiedot.

Mitat



		Koko 0	Koko 1	Koko 2	Koko 3
A1	Kahvakorkeus	30 - 47 cm	38 - 59 cm	53 - 75 cm	63 - 88 cm
A2	Kyynärvarsinojien korkeus	41 - 58 cm	49 - 70 cm	63 - 85 cm	73 - 98 cm
B	Kahvaväli	18 - 32 cm	22 - 36 cm	30 - 44 cm	36 - 50 cm
C	Istuimen korkeus	25 cm	30 cm	45 cm	45 cm
D	Kokonaisleveys	44 cm	48 cm	62 cm	71 cm
E	Kokonaispituus	36,5 cm	42,5 cm	57,5 cm	61 cm
E	Kokonaispituus (muutettava pyöräväli)	39 - 47 cm	45 - 55 cm	60 - 74 cm	65 - 79 cm
	Maks. kuormitus	20 kg	30 kg	50 kg	65 kg
	Paino	4,2 kg	5 kg	7,4 kg	9,1 kg

7. Takuu.

Kaikkiin tuotteisiin pätee kaksi vuotta kestävä lakisääteinen takuu-aika. Tämä alkaa tuotteen toimituksesta tai luovutuksesta. Jos tällä aikavälillä ilmenee toimittamassamme tuotteesta todistettavasti materiaali- tai valmistusvirheitä, tarkastamme ilmoitetun vaurion rahdittoman palautuslähetyksen jälkeen ja korjaamme sen tarvittaessa maksuttomasti valintamme mukaisesti tai toimitamme uuden tuotteen.

8. Tunniste.

8.1 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus



EU Konformitätserklärung EU Declaration of Conformity



Firma / Company Schuchmann GmbH & Co. KG
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Deutschland / Germany
Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1
declares under our sole responsibility that the following product(s) of Class 1 Medical Devices

„marcy.“ Gehhilfe / *walker*

Art.-Nr. / *Item-No.*: 76 00 000, 76 00 100, 76 01 000, 76 01 100, 76 02 000, 76 02 100,
76 03 000, 76 03 100, 76 00 100/N, 76 01 100/N, 76 02 100/N, 76 03 100/N

Basis UDI-DI / *Basic UDI-DI*: 4251040200004000760XXXXX

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht:
is / are in conformity with the requirements of the below listed directives and standards:

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. April 2017
Regulation (EU) 2017/745 on medical devices of 5 April 2017

DIN EN 12182:2012 Technische Hilfen für behinderte Menschen
Technical aids for disabled persons

DIN EN ISO 14971:2013 Medizinprodukte – Anwendung des Risikomanagements auf
Medizinprodukte
Medical devices – Application of risk management to medical devices

DIN EN ISO 11199-3:2005 Gehhilfen für beidarmige Handhabung – Anforderung und Prüfverfahren
– Teil 3: Gehwagen
*Walking aids manipulated by both arms – Requirements and test
methods – Part 3: Walking tables*

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und
ist gültig bis zum 30.11.2025.

*This declaration of conformity applies only for products with above-named Item-numbers
and is valid until 30.11.2025.*

Datum / *Date*: 01.12.2020

Unterschrift / *Sign*:

Name / *Name*: Torsten Schuchmann

Funktion / *Function*: Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / *Safety officer for medical devices*

Datei: Konformitätserklärung marcy

Stand: Rev. 2.1

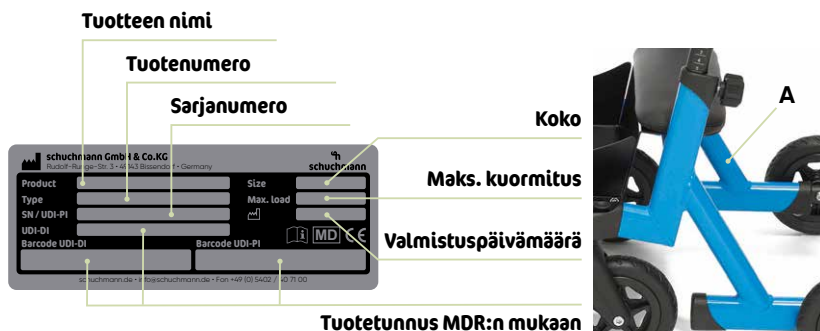
Seite1



8. Tunniste.

8.2 Sarjanumero / valmistuspäivämäärä

Sarjanumero, valmistuspäivämäärä sekä muut tiedot on ilmoitettu tyyppikilvessä, joka on kiinnitetty jokaiseen tuotteeseemme **(A)** (sisäpuolella).



8.3 Tuoteversio

Eteen sijoitettavaa **marcy**-kävelytukea on saatavana neljässä koossa ja sitä voidaan täydentää monilla eri lisävarusteilla (katso **kohta 2.5**). Kaikki koot on saatavilla myös pidennettävänä versioina.

8.4 Asiakirjan painos

Käyttöohje **marcy**. – Muutettu versio E; painos 06.2021

8.5 Valmistajan nimi ja osoite, toimittava erikoisliike

Tämän tuotteen on valmistanut:



Schuchmann GmbH & Co. KG

Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Saksa
Puh. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Faksi +49 (0) 5402 / 40 71 109
info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Tämän tuotteen on toimittanut seuraava erikoisliike:

